

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. března 2005,

kterým se mění rozhodnutí 97/80/ES, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 96/16/ES o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích

(oznámeno pod číslem K(2005) 754)

(Text s významem pro EHP)

(2005/288/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 96/16/ES ze dne 19. března 1996 o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 a čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 5 odst. 2 směrnice 96/16/ES stanoví, že členské státy sdělí každý rok Komisi metodické informace týkající se údajů v souladu se standardním dotazníkem připraveným Komisí.

(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ze dne 26. května 2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS)⁽²⁾ stanoví právní rámec pro statistiky Společenství, které jsou rozděleny podle územních jednotek; je proto třeba používat novou společnou klasifikaci (NUTS) pro předávání údajů týkajících se množství kravského mléka produkovaného zemědělskými podniky na úrovni regionů.

(3) S ohledem na rostoucí hospodářský význam obsahu bílkovin v mléku je stále více nezbytné mít k dispozici statistické informace o obsahu bílkovin v hlavních mléčných výrobcích.

(4) Je třeba změnit a doplnit ustanovení rozhodnutí Komise 97/80/ES ze dne 18. prosince 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici 96/16/ES o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích⁽³⁾.

(5) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro zemědělskou statistiku,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 97/80/ES se mění takto:

1. V příloze II se doplňují tabulky H a I, které jsou uvedeny v příloze I tohoto rozhodnutí.

2. Příloha III se nahrazuje přílohou II tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 28.3.1996, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/107/ES (Úř. věst. L 7, 13.1.2004, s. 40).

⁽²⁾ Úř. věst. L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 24, 25.1.1997, s. 26. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Rady 98/582/ES (Úř. věst. L 281, 17.10.1998, s. 36).

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 18. března 2005.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

PŘÍLOHA I

V příloze II rozhodnutí 97/80/ES se doplňují tabulky H a I:

„TABULKA H

Činnosti mlékáren

Mléčné bílkoviny z kravského mléka v hlavních mléčných výrobcích

Země: ...		Rok: ...	
Kód	Výrobky	Množství ⁽¹⁾ (1 000 t)	Obsah bílkovin (t)
		1	2
1	Čerstvé výrobky		
11	Konzumní mléko		
112	Plnotučné mléko		
113	Polotučné mléko		
114	Odstředěné mléko		
12	Podmáslí		
13	Smetana		
2	Hotové výrobky		
21	Zahuštěné mléko		
221	Sušená smetana		
222	Sušené plnotučné mléko		
223	Sušené částečně odstředěné mléko		
224	Sušené odstředěné mléko		
225	Sušené podmáslí		
23	Máslo a ostatní výrobky z mléčného tuku		
2411	Sýr z kravského mléka		
25	Tavený sýr		
26	Kasein a kaseináty		
27	Syrovátka		

(¹) Sloupec 1: vyrobené množství v tisících tun během sledovaného období (rok). Definice: viz příloha II rozhodnutí 97/80/ES, tabulka B, sloupec 1.

PŘÍLOHA II

Příloha III rozhodnutí 97/80/ES se nahrazuje touto přílohou:

„PŘÍLOHA III

METODICKÝ DOTAZNÍK (*) O SESTAVOVÁNÍ STATISTIKY MLÉKA**Obsah dotazníku**

IDENTIFIKACE ZPRAVODAJE

1. *Základní informace*2. *Sběr základních informací*

A. Od mlékáren

B. Od zemědělských podniků

3. *Tabulka B*

Část A: Nákup (zdroje)

Část B: Použití

4. *Poznámky a návrhy*

Referenční datum:

Došlo k nějakým změnám v metodických informacích oproti informacím, které byly předány v předchozím roce?

Ano Ne

IDENTIFIKACE ZPRAVODAJE ČLENSKÉHO STÁTU PRO EUROSTAT

Příjmení a jméno: Pan/Paní/Slečna

Funkce:

Instituce nebo orgán:

Útvar:

Adresa:

Telefon/Fax:

E-mail:

(*) Tento dotazník musí být předán Komisi zároveň se řádně vyplněnou tabulkou B v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 96/16/ES.

1. Základní informace

1.1 Odpovědnost za předávané údaje

— Kdo je ve vaší zemi odpovědný za používání právních předpisů pro statistiku mléka?

	Jméno odpovědné osoby	Spojení na odpovědnou osobu (nebo útvar)
TABULKA A: Měsíční statistiky (mlékárny)		
TABULKA B: Roční statistiky (mlékárny)		
TABULKA C: Roční statistiky Zemědělské podniky		
TABULKA D až G: Strukturální statistiky		
TABULKA H: Mléčné bílkoviny z kravského mléka v hlavních mléčných výrobcích		
TABULKA I: Roční regionální údaje		

— Existuje i jiný orgán, který se podílí na sestavování statistiky mléka?

Ano (*) Ne

(*) Pokud ano, uveďte název a spojení na tento orgán.

1.2 Otázka o důvěrnosti předávaných údajů

Máte problémy s důvěrností údajů?

Ano (*) Ne

(*) Pokud ano, mohli byste je popsat?

2. Sběr základních informací

A. Od mlékáren (tabulky A a B)

2.A.1 Obecné ukazatele

Počet stávajících mlékárenských podniků k 1. lednu 20.. (kromě středisek nebo podniků, které mléko pouze shromažďují):

Počet středisek nebo podniků, které mléko shromažďují (ve smyslu čl. 2 bodu 2 směrnice 96/16/ES):

2.A.2 Původ seznamu zpravodajských jednotek používaného pro měsíční a roční zjišťování

Jaký je původ používaného seznamu?

- Výpis z národního registru hospodářských subjektů
- Seznam sestavený pro zjišťování o produkci mléka
- Seznam náležející profesním organizacím (*)
- Seznam používaný pro jiná zjišťování (*)
- Ostatní (*)

(*) Upřesněte zdroje:

2.A.3 Jakým postupem a jak často je používaný seznam aktualizován

Používaný seznam se aktualizuje:

- Neustále
- Měsíčně
- Čtvrtletně
- Ročně
- Každé tři roky
- Za několik let

2.A.4 Měsíční dotazníky (mlékárny: tabulka A)

Počet dotyčných zpravodajských jednotek:

Podíl zjišťovaného vzorku ve srovnání s celkem (v %):

— Metoda zjišťování:

- Prostřednictvím tazatelů
- Poštou
- Telefonicky
- Elektronickou poštou
- Pomocí jiných prostředků, jakých?

— Obvyklá míra odpovědí (v %):

— Jakou metodu používáte pro odhad údajů za zpravodajské jednotky, které neposkytly odpověď?

— Používáte další zdroje informací?

- Ano (*)
- Ne

(*) Pokud ano, jaké?

2.A.5 Roční dotazníky (mlékárny: tabulky B, C, H a I)

Poznámka: roční zjišťování je úplné

— Metoda zjišťování:

- Prostřednictvím tazatelů
- Poštou
- Telefonicky
- Elektronickou poštou
- Pomocí jiných prostředků, jakých?

- Obvyklá míra odpovědí (v %):
 - Jakou metodu používáte pro odhad údajů za zpravodajské jednotky, které neposkytly odpověď?
 - Používáte další zdroje informací?
 Ano (*) Ne
- (*) Pokud ano, jaké?

B. O d z e m ě d ě l s k ý c h p o d n i k ů (hospodářství) (tabulka C)

Počet dotyčných zemědělských podniků (hospodářství) k 1. lednu 20...:

2.B.1 Existence pravidelného zjišťování o produkci a použití mléka v hospodářství

Existuje v hospodářství pravidelné zjišťování o produkci a použití mléka?

- Ano (B2) Ne (B5)

2.B.2 Pokud ano, upřesněte postupy:

- Metoda zjišťování:
 - Prostřednictvím tazatelů
 - Poštou
 - Telefonicky
 - Elektronickou poštou
 - Pomocí jiných prostředků, jakých?

— Obvyklá míra odpovědí (v %):

— Popis metodiky zjišťování:

2.B.3 Metoda odhadu vyprodukovaných a použitých množství, pokud jde o zpravodajské jednotky, které neposkytly odpověď?

Jakou metodu používáte k odhadu produkce a použití mléka v hospodářství, pokud jde o zpravodajské jednotky, které neposkytly odpověď?

2.B.4 Použití dalších zdrojů informací

Používáte další zdroje informací?

- Ano (*) Ne

(*) Pokud ano, jaké?

2.B.5 Pokud nikoliv, vysvětlíte a podrobně popište metodu výpočtu a odhadu roční produkce a použití mléka v hospodářství:

2.B.6 Kravské mléko

S výjimkou mléka přímo kojeného je veškeré mléko získané dojením (včetně mleziva) používané jako krmivo pro hospodářská zvířata (ve kbelících nebo jiným způsobem) řádně zaúčtováno v nákupech?

- Ano Ne

3. TABULKA B (týká se údajů mlékáren)

Část A: Nákup (zdroje)

3.A.1 Dovozy mléka, smetany a ostatních mléčných výrobků

— Nakupují mlékárny syrové mléko od schválených odběratelů nacházejících se mimo vnitrostátní území?

Ano (*) Ne

(*) Pokud ano, jsou tyto nákupy zaúčtovány s dovozy? (tabulka B, sloupec B)

Ano Ne

— Používáte údaje získané přímo z mlékáren pro zaúčtování přeshraničního obchodu?

Ano (*) Ne

(*) Pokud ano:

Na základě měsíčního dotazníku

Jiné zdroje:

— Používáte údaje ze statistiky zahraničního obchodu?

Ano (*) Ne

(*) Pokud ano, vysvětlete, jak odděluje dovozy pro mlékárenský průmysl od ostatních dovozů:

— Jak zpracováváte dodávky meziproductů z jednoho závodu do druhého, které se nacházejí v různých zemích, ale patří ke stejnému podniku?

jsou zahrnuty do údajů zahraničního obchodu

jsou zahrnuty do dodávek z podniků

ostatní, určete blíže:

Část B: Použití (hotové výrobky)

3.B.1 Hlavní výrobky (sloupec 1 tabulky)

— Existuje spojení mezi zjišťováními pro statistiku mléka a zjišťováními Prodcem⁽¹⁾?

Ano Ne

Pokud ano, řídí obě zjišťování stejný orgán?

Ano Ne

3.B.2 Dvojití započítávání:

B.2.1 V mlékárnách

Aby se předešlo dvojitmu započítávání, na jaké proměnné je zjišťování zaměřeno?

na produkty obdržené před zpracováním (produkty při přijetí)

na hotové výrobky (produkty při dodávce)

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 3924/91 ze dne 19. prosince 1991 o zavedení zjišťování průmyslové výroby ve Společenství (Úř. věst. L 374, 31.12.1991, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

B.2.2 Sýry – tavené sýry

Provádíte zvláštní zjišťování ohledně surovin používaných pro výrobu taveného sýra (sýr, máslo, smetana, ostatní mléčné výrobky)?

Ano Ne

Jsou tyto suroviny odečteny nebo zahrnuty do údajů ve sloupci 1 tabulky B?

odečteny zahrnuty

3.B.3 Výpočet spotřeby mléka (plnotučného a odstředěného)

Jak je vypočítána spotřeba mléka v tabulce B pro tyto výrobky:

Kódy	Názvy	Přímé zjišťování	Použití technických koeficientů
11-12	Tekuté mléko a podmáslí	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Smetana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14-15-16	Ostatní čerstvé výrobky (okyselené mléko, nápoje na bázi mléka, mléčný pudink atd.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21	Zahuštěné mléko	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22	Výrobky ze sušeného mléka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23	Máslo, celkem a ostatní výrobky z mléčného tuku	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24	Sýry	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2411	Sýry z kravského mléka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25	Tavené sýry	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27	Syrovátka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3.B.4 Výpočet spotřeby tuku

— Jak je vypočítána spotřeba tuku v tabulce B

Jako INPUT (to znamená: na základě suroviny (nebo surovin) použité (použitých) při výrobě)

Jako OUTPUT (to znamená na základě hotového výrobku)

Některé státy mohou používat obě metody (vlastní kontrola). Upřesněte:

— Používáte údaje z mlékáren jako zdroj informací?

Ano Ne(*)

(*) Pokud ne, jaký je zdroj informací?

3.B.5 Bílkoviny (tabulka H)

Jaká je vaše metoda měření nebo odhadu bílkoviny?

— Jako INPUT? (to znamená: na základě suroviny (nebo surovin) použité (použitých) při výrobě)

Ano Ne

— Jako OUTPUT? (to znamená na základě hotového výrobku)

Ano Ne

Případná vysvětlení:

3.B.6 Regionální údaje (tabulka I)

— Hodnocení regionální produkce

— údaje existující u zdroje

Ano Ne

— údaje vypočítané *a posteriori*

Ano Ne

— Pokud jsou údaje vypočítány, jaká je použitá metoda?

Zjišťování o struktuře zemědělských podniků (nařízení Komise (ES) č. 143/2002 ⁽¹⁾)

Zjišťování chovu skotu (směrnice Rady 93/24/EHS ⁽²⁾ a rozhodnutí Komise 94/433/ES ⁽³⁾)

Ostatní, upřesněte:

4. Poznámky a návrhy

Jaké jsou vaše poznámky a návrhy ke zlepšení metodického dotazníku?

Připojte veškeré informace, které považujete za užitečné.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 143/2002 ze dne 24. ledna 2002, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 571/88, pokud jde o organizaci statistických zjišťování Společenství o struktuře zemědělských podniků v letech 2003, 2005 a 2007 (Úř. věst. L 24, 26.1.2002, s. 16).

⁽²⁾ Směrnice Rady 93/24/EHS ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu skotu (Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 5). Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003.

⁽³⁾ Rozhodnutí Komise 94/433/ES ze dne 30. května 1994, kterým se provádí a mění směrnice Rady 93/24/EHS o statistických zjišťováních chovu skotu (Úř. věst. L 179, 13.7.1994, s. 27). Rozhodnutí naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.